

› 20 pages de reportages, d'entrevues, d'infographies et de renseignements pratiques sur le monde de l'automobile

LA PRESSE DE

SEPTEMBRE 2001

TECHNIQUE ›

**La renaissance
du moteur diesel?**

Page 6



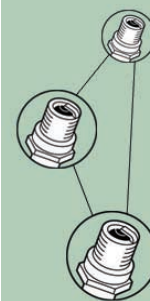
PRATIQUE ›

**Une mise au point
avant l'automne?**

Page 12



L'AUTO



CONNAISSEZ-VOUS LES VGM?



Notre dossier en page 3



ON ROULE AVEC VOUS! **La Presse**

**Roulez
avec
assurance**



Wawanesa
assure vos biens...bien!

Corolla CE
2002



LIQUIDATION
TOYOTA
EN TÊTE

***Vous n'êtes pas les seuls
à avoir la Corolla en tête***



**Trophée Pyramide
de la CAA**

pour la satisfaction globale
des propriétaires¹



**Meilleur achat,
voiture compacte**

Magazine CarGuide²

Corolla 2002
199\$

OU OBTENEZ
3,9%
DE FINANCEMENT
À L'ACHAT POUR 36 MOIS²

par mois location 48 mois¹
comptant de 2625\$
transport et préparation inclus
option 0 \$ comptant également disponible à la location

- Moteur VVT-i 1,8 litre de 125 ch
- Véhicule à faibles émissions (LEV)
- Consommation MANUELLE: 7,3/5,3 L/100 km ville/route³
- Banquette arrière à dossiers rabattables 60/40
- Radio AM / FM / CD
- Coussins gonflables à l'avant
- Pare-chocs de couleur assortie
- Pneu radiaux 4 saisons Michelin
- Essuie-glace intermittent

Toutes les Toyota comprennent l'assistance routière, un plein réservoir d'essence et des tapis protecteurs.

TOYOTA Programmes de location et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. SUR APPROBATION DE CRÉDIT PAR CRÉDIT TOYOTA. Immatriculation, assurances et taxes en sus. ¹ Offre de location au détail valables sur les modèles Corolla 2002 (BR12EM AA) neufs en stock. Premier versement de 228,75\$ taxes incluses et dépôt de sécurité de 250\$ exigibles au moment de la livraison. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 0,07\$ du kilomètre excédentaire. ² Offre de financement à l'achat à 3,9% par mois pour 36 mois valable sur les modèles Corolla 2002. Transport et préparation en sus. Exemple de financement à l'achat de 15 000\$ à 3,9%: 36 versements de 442,19\$, coût en intérêt de 918,84\$, coût total de 15 918,84\$. ³ Cotes de consommation (ville/route) basées sur la Corolla de l'année modèle 2002 pour le moteur indiqué. ⁴ Selon les résultats du sondage 2001 de la CAA auprès des propriétaires de véhicules Corolla pour les années-modèles 1993 à 1997. ⁵ Meilleur Achat, voiture compacte selon le magazine CarGuide (2001). ⁶ Le rabais aux diplômés peut différer selon le modèle. Photo à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.



Jusqu'à
1000\$
de remise⁶

Fier
en
TOYOTA

VOTRE CONCESSIONNAIRE

BOUCHERVILLE
Toyota Duval
(450) 655-2350

BROSSARD
Brossard Toyota
(450) 445-0577

CANDIAC
Candiac Toyota
(450) 659-6511

CHAMBLY
Chambly Toyota
(450) 658-4334

CHÂTEAUGUAY
Châteauguay Toyota
(450) 692-1200

ÎLE PERRÔT
Île Perrôt Toyota
(514) 453-2510

JOLIETTE
Joliette Toyota
(450) 759-3449

**LACHENAIE/
TERREBONNE**
Léveillé Toyota
(450) 471-4117

LACHINE
Spinelli Lexus Toyota
(514) 634-7171

LACHUTE
Lachute Toyota
(450) 562-6662

LAVAL
Chomedey Toyota
(450) 687-2634

LAVAL
Vimont Lexus Toyota
(450) 668-2710

LONGUEUIL
Longueuil Toyota
(450) 674-7474

MONT-LAURIER
Claude Auto
(819) 623-3511

MONTRÉAL
Alix Toyota
(514) 376-9191

MONTRÉAL
Chassé Toyota
(514) 527-3411

MONTRÉAL
Houle Toyota
(514) 351-5010

MONTRÉAL
Lexus Toyota Gabriel
(514) 748-7777

MONTRÉAL
Toyota Pie IX
(514) 329-0909

MONTRÉAL
Toyota President
(514) 937-7777

POINTE-CLAIRE
Spinelli Fairview Toyota
(514) 694-1510

REPENTIGNY
Repentigny Toyota
(450) 581-3540

ST-EUSTACHE
Toyota St-Eustache
(450) 473-1872

ST-HYACINTHE
Angers Toyota
(450) 774-9191

ST-JEAN
Déry Toyota
(450) 359-9000

ST-JÉRÔME
Toyota St-Jérôme
(450) 438-1255

ST-LÉONARD
St-Léonard Toyota
(514) 252-1373

STE-AGATHE
Toyota Ste-Agathe
(819) 326-1044

STE-THÉRÈSE
Blainville Toyota
(450) 435-3685

SHAWINIGAN
Mauricie Toyota
(819) 539-8393

SOREL
Lefebvre Toyota
(450) 742-4596

TROIS-RIVIÈRES
Trois-Rivières Toyota
(819) 374-5323

VALLEYFIELD
Couillard Toyota
(450) 373-0850

VERDUN
Woodland Toyota
(514) 761-3444

LA PRESSE DE L'AUTO

Connaissez-vous les VGM?

Les véhicules génétiquement modifiés s'apprêtent à prendre le relais des utilitaires



ÉRIC LEFRANÇOIS
collaboration spéciale

En apparence, rien ne laisse présager la fin de régime pour les véhicules utilitaires. Bien au contraire. Jugez-en : les ventes de gros utilitaires de luxe sont en hausse par rapport à la même période l'an dernier au pays alors que les plus compacts (Ford Escape, Mazda Tribute, Hyundai Santa Fe pour ne nommer que ceux-là) jouissent d'une augmentation importante, 151,3 % au cours du premier trimestre, largement redevable il est vrai à l'arrivée de plusieurs compétiteurs dans cette catégorie. Aucun autre segment de l'industrie automobile ne peut se bomber le torse avec autant d'assurance.

Mais comme tout ce qui monte doit un jour redescendre, l'industrie automobile cherche assidûment le nouveau créneau, celui qui a des chances d'éclore dans les années à venir. D'autant plus que le succès des utilitaires repose sur des bases fragiles. Il suffit que le prix de l'essence s'enflamme de manière durable aux États-Unis (ce qui d'ailleurs avait conduit les utilitaires à leur perte dans les années 70), que la protection de l'environnement devienne une préoccupation populaire ou que la sécurité des utilitaires soit véritablement remise en cause pour que tout bascule dans le vide.

Alors quelle forme prendra le créneau de demain ? Les véhicules hybrides seront assurément l'un d'eux. D'autres ? La familiale. Pas celle que l'on a connue dans les années 70 avec ses caricatures appliquées de bois plastifié, mais bien une fa-



À la lumière des exigences des consommateurs, l'industrie de l'automobile a accouché d'une nouvelle catégorie : les « Crossover ». La Volvo Cross Country (en haut) et la Audi All-Road logent sous cette enseigne.

miliaire plus sportive, plus polyvalente destinée à une clientèle avec ou sans enfants qui aime conduire et bouger. Pas une familiale, alors ce doit être un *hatchback* (véhicule doté d'un hayon arrière ouvrant). « Non plus », vous diront les constructeurs qui connaissent trop bien que les automobilistes de ce continent (à l'exception du Québec, comme quoi nous sommes distincts !) ont en horreur ce type de carrosserie

trop longtemps considéré à tort comme étant l'uniforme des automobiles bon marché.

Un avis que ne partage évidemment pas la direction de Lexus, qui inscrit une nouveauté dans ce segment cette année, le SportCross. La marque de prestige de Toyota prêche même pour sa paroisse lorsqu'elle y va de sa prédiction : « D'ici cinq ans, ce nouveau créneau sera aussi popu-

laire que l'est actuellement celui des utilitaires sport ! »

Véhicule génétiquement modifié (VGM)

Outre les questions de sécurité et de protection de l'environnement (émissions nocives et consommation de carburant), les utilitaires actuels se révèlent peu à l'aise dans la jungle urbaine, là où ils sont le plus couramment utilisés (seulement 2 % des propriétaires osent

s'aventurer hors des sentiers battus). Difficiles à garer et peu agiles, ces véhicules sont avant tout des camions, même si leurs constructeurs prétendent souvent le contraire. En outre, plusieurs propriétaires d'utilitaires réalisent aujourd'hui que leurs besoins réels d'espace de chargement (après tout, on ne se rend pas chez Reno-Dépôt à tous les jours) et de mobilité (doit-on vraiment mettre les roues dehors les soirs de tempête ?) ne justifient pas forcément l'acquisition d'un tel véhicule.

En outre, il ne faut pas sous-estimer ces jeunes gens qui disent ne pas vouloir être vus au volant d'un utilitaire (y compris une mini-fourgonnette), car ce sont eux qui, hier encore, usaient leurs culottes courtes sur les banquettes de ces véhicules.

Tout cela pris en compte, l'industrie automobile réalise que le véritable point positif (il y en a assurément d'autres, moins importants) des utilitaires consiste presque essentiellement à la position de conduite surélevée. L'espace intérieur ? Le volume de chargement d'une familiale pourrait suffire. Et le comportement routier ? Celui d'une automobile, plus dynamique, est assurément celui recherché. Une fois toutes ces informations sur nos goûts et nos besoins colligés, l'industrie de l'automobile accouche d'une nouvelle catégorie : les « Crossover » ou si vous préférez un croisement entre plusieurs genres de véhicules. Appelons-les les VGM (véhicules génétiquement modifiés).

Pour obtenir le comportement routier voulu, l'industrie a-t-elle d'autre choix que de faire reposer sa future génération de VGM sur une plateforme automobile plutôt que de camion ?

Voir UTILITAIRES en 4

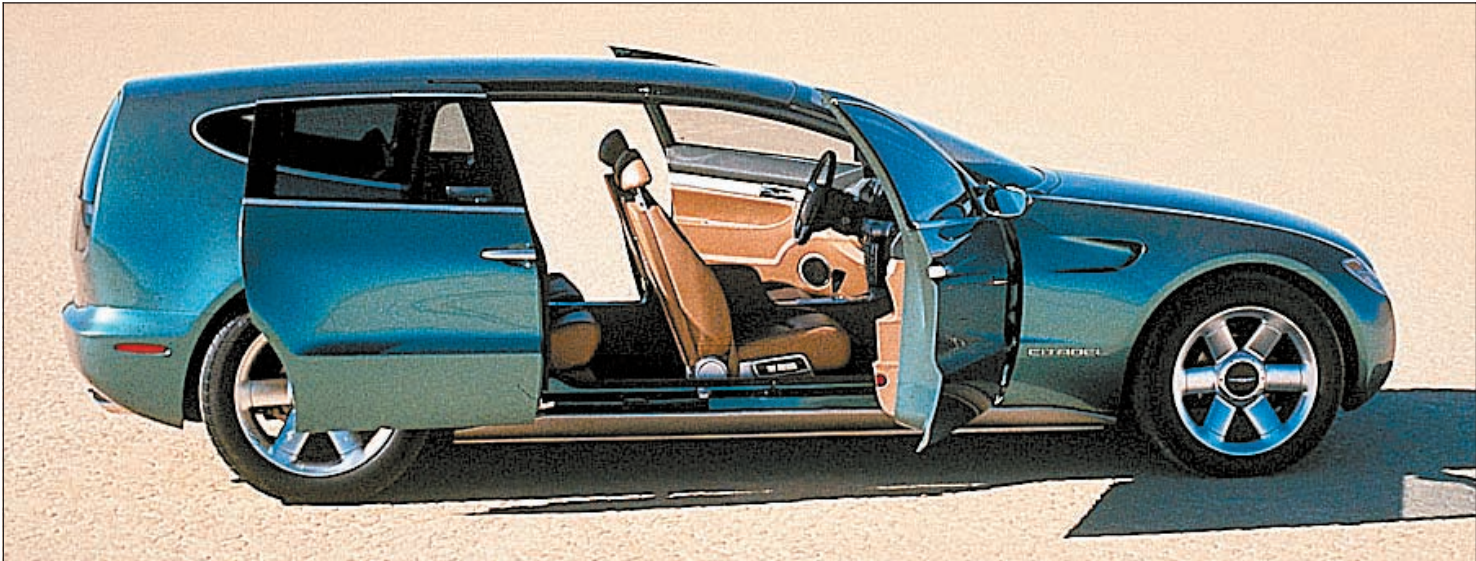
BANDEAU_G

Not Fond UTILITAIRES
BANDEAU_G suite de la page 3

Subaru l'a compris la première en dévoilant il y a six ans déjà sa populaire Outback, croisement entre une familiale et un utilitaire sport. Volvo avec sa Cross Country ou Audi avec l'All-Road lui ont depuis emboîté le pas. D'autres suivront.

Les intérêts sociaux et environnements seuls ont dicté cette nouvelle approche ? Oui et non. Il faut comprendre que les constructeurs qui s'aventurent dans cette voie y trouvent aussi financièrement leur compte. En utilisant la plate-forme et les composantes d'automobiles existantes, les fabricants s'assurent de réaliser des économies substantielles sur les coûts de développement. Plus important encore, il leur sera possible d'assembler sur une même ligne de montage des automobiles et des VGM. « Cela nous permettra une plus grande flexibilité », de dire Réal Tanguay, vice-président senior de Toyota Motor Manufacturing Canada (TMMC) à Cambridge, en Ontario, où seront assemblées sous peu la Corolla et son « clone VGM », la Matrix. « Si les ventes de la Matrix partent en flèche, nous pouvons la favoriser au détriment de la Corolla et vice-versa », d'expliquer notre interlocuteur.

Au fait, ces nouveaux VGM, ils auront l'air de quoi au juste ? Aux futures Citadel (Chrysler), Vibe (Pontiac) et Matrix (Toyota) ou encore aux actuelles RendezVous (Buick), Protégé 5 (Mazda) et SportCross (Lexus). En d'autres mots, ils auront l'apparence d'une logeable familiale perchée sur de grandes roues (toutes motrices, dans bien des cas) ; bénéficiant d'une importante surface vitrée et elle sera, bien sûr, enguirlandée d'accessoires et, parfois, susceptibles de vous faire croire que vous pourriez grimper aux arbres à son volant. De quoi titiller l'imagination de l'aventurier qui sommeille en nous.



La Pontiac Vibe (en haut), et la Chrysler Citadel sont deux exemples de ce à quoi ressembleront, dans un avenir très rapproché, les véhicules génétiquement moidifiés.

... en toute confiance avec Wawanesa

Quand on veut ce qu'il y a de mieux comme assurance auto, il n'y a pas cinquante-six façons de s'y prendre. À un moment ou l'autre, il faut se donner la peine de faire le tour et de comparer.

C'est exactement ce que Stéphane a fait avant de choisir Wawanesa pour une assurance auto et un service numéro un de A à Z.

- Agents certifiés courtois et avisés
- Primes concurrentielles et modalités de paiement pratiques
- Responsabilité civile jusqu'à 1 000 000 \$, assurance individuelle, protection du véhicule avec choix de franchises
- Option Sécurichoix avec avenants additionnels
- Règlement rapide et équitable de la réclamation

Oui, un coup de fil suffit et vous roulez l'esprit tranquille. Vous risquez juste d'économiser!

*En dehors de Montréal, veuillez consulter l'annuaire du téléphone de votre région, section affaires.



342-2211
ou 514-342-2211*



Wawanesa
assure vos biens...bien!

© 2001 La Compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa. Fondée au Canada en 1896.

www.wawanesa.com

VOLKSWAGEN
TOYOTA
MAZDA

SOLIDE GARANTIE Volkswagen

LA NOUVELLE

Garantie pare-chocs à pare-chocs de **4** ans ou 80 000 km.
Garantie motopropulseur de **5** ans.
Garantie contre les perforations dues à la corrosion de **12** ans.* Sur tous les véhicules 2002

Plus de **28** modèles 2001 en stock

L'une des protections les plus complètes de l'industrie.

vw.com

Êtes-vous fait pour Volkswagen? 

* Sauf pour les Cabrio 2002 garanties 6 ans et les EuroVan, garanties 8 ans.
† Garantie limitée. Tous les détails sur vw.com et chez Duval Volkswagen

 **DUVAL**
VOLKSWAGEN

588, place Trans-Canada Longueuil
(450) 679-0890 www.duvalauto.com



ECHO

financement à partir de **0,9%**



RAV-4



CELICA



COROLLA



CAMRY

 **DUVAL**
TOYOTA

Venez profitez D'AUBAINES sans pareil

1175, Ampère, Boucherville, autoroute 20, sortie 92
(450) 655-2350 www.duvalauto.com



Les nouvelles Protégé 2002 sont arrivées!

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE 3,9%

PROTÉGÉS



PROTÉGÉ GT

PROTÉGÉ



Une 2002 au prix d'une 2001
Modèle SE à partir de 15 795\$*

LIQUIDATION FINALE
2001 SE POURSUIT!

0,9%

de financement à l'achat. 36 mois sur les Mazda 2001 neuves. Sauf Tribute

En stock :
Protégé (17)
626 (1)
Millenia (1)
Miata (4)
MPV (2)
Tribute (1)
Pick-up (1)

 **DUVAL**
MAZDA

60 jours sans paiement, ni intérêt* sur tous nos nouveaux modèles en inventaire!

1540, Ampère, Boucherville, autoroute 20, sortie 95
(450) 449-7929 www.duvalauto.com

Nous vous offrons beaucoup plus que le meilleur prix



LA PRESSE DE L'AUTO

L'imminente renaissance du MOTEUR DIESEL

Le prix du carburant diesel au Québec est pratiquement aussi élevé que celui de l'essence régulière alors qu'aux États-Unis il est généralement, selon les États, 25 % moins cher. Le prix mis à part, les faits demeurent les mêmes : le moteur diesel permet de meilleures économies avec une consommation moyenne inférieure à 6,0 litres aux 100 km et une autonomie de plus de 1000 km avec le plein de réservoir.

ÉRIC LEFRANÇOIS
collaboration spéciale

Avec ses odeurs nauséabondes, ses performances anémiques et son étiquette de pollueur notoire, le moteur diesel s'est forgé une bien mauvaise réputation en Amérique du Nord. Il traîne aussi avec lui une connotation évocatrice de catastrophes pétrolières. La guerre du Kippour, la Crise du Golfe et plus récemment les importantes fluctuations du prix de l'essence ont cependant rappelé au bon souvenir des automobilistes la frugalité des moteurs diesel, qui ont remporté au cours de ces périodes troubles un succès commercial retentissant. « La demande pour notre moteur diesel est intimement liée au prix de l'essence », constate Steve Kays, porte-parole de Volkswagen North America, dont la firme a enregistré une hausse de 12 % de ses ventes de moteurs diesel lorsque le prix de l'essence s'est mis à prendre de l'altitude un peu plus tôt cette année aux États-Unis. Un avis que ne partagent pas forcément les concessionnaires Volkswagen du Québec qui estiment, pour leur part, que les ventes progressent d'année en année, flambée des prix de l'essence ou pas.



En combinant la magie de la suralimentation par turbocompresseur à un système d'injection directe, le moteur diesel fait des étincelles. De plus avec son couple phénoménal, ce type de moteur ne craint désormais plus de se mesurer à son vis-à-vis qui carbure à l'essence. Demandez aux actuels propriétaires de Volkswagen TDi pour voir.

Quoi qu'il en soit, toute cette mise en situation pour dire que en dehors d'une crise pétrolière durable, rien ne favorise vraiment la renaissance du diesel en Amérique du Nord. D'ailleurs, on compte pratiquement sur les doigts d'une seule main le nombre de moteurs diesel offerts sur le marché canadien. À l'exception des « trois grands » qui proposent des mécaniques diesel à bord de certaines de leurs camionnettes, seulement Volkswagen y est impliqué. Demain, cela risque d'être une tout autre histoire !

Le diesel, est-ce pour demain ?

Oubliez pour l'instant les piles à combustible et autres technologies du même genre, ce n'est pas demain qu'elles sortiront des laboratoires. Parier plutôt un « p'tit deux » sur le diesel qui connaît un essor considérable en Europe. À l'exception de la Grande-Bretagne, l'Europe entière est « accro » du gazole. À un point tel qu'un constructeur automobile ne peut actuellement rêver d'augmenter ses parts de marché ou envisager la sortie d'un nouveau mo-

dèle sans inscrire une telle mécanique à son catalogue.

En Amérique du Nord ? La partie n'est pas gagnée d'avance : les consommateurs devront ranger au vestiaire leurs griefs à l'égard du moteur diesel. Les récents développements ont pratiquement gommé les inconvénients autrefois associés à une telle mécanique qui propose désormais un rendement exceptionnel même si elle demeure un peu sonore à froid.

Voir DIESEL en page 8



La Golf (en haut), de Volkswagen, et la Ford Excursion comptent parmi les rares véhicules qui peuvent être propulsés par un moteur diesel.

LE MOTEUR DIESEL PEUT SE GLISSER ACTUELLEMENT SOUS LES CAPOTS DES...

Chevrolet Silverado
Chevrolet Avalanche (dès 2002)
Dodge Ram
Ford Excursion
Ford Série F (sauf F-150)
Ford Econoline
GMC Sierra (sauf la série 1500)
Hummer H1
Volkswagen Golf
Volkswagen Jetta
Volkswagen New Beetle



SPINELLI

**AU SERVICE
DE LA
COMMUNAUTÉ**

DEPUIS 1922

L'ENGAGEMENT SPINELLI

LA GARANTIE DU MEILLEUR PRIX,
PRIVILÈGE D'ÉCHANGE, PROGRAMME
DES PRIMES FIDÉLITÉ SPINELLI, SERVICE
DE QUALITÉ EXCEPTIONNEL GARANTI,
CLUB 5 ANS/100 000 KM.

SPINELLI

NISSAN

345, Brunswick, Pte-Claire (Québec) TÉL. : 514 697-9141 1 888 697-9141

SPINELLI

FAIRVIEW TOYOTA

10, Auto Plaza, Pte-Claire (Québec) TÉL. : 514 694-1510 1 800 326-1510

SPINELLI

MAZDA

3175, Victoria, Lachine (Québec) TÉL. : 514 637-1153 1 866 637-1153

SPINELLI

LEXUS

561, St-Joseph, Lachine (Québec) TÉL. : 514 634-7171 1 800 352-6111

SPINELLI

LEXUS TOYOTA

561, St-Joseph, Lachine (Québec) TÉL. : 514 634-7171 1 800 352-6111

SPINELLI

HONDA

1050, Lapierre, LaSalle (Québec) TÉL. : 514 366-6565 1 888 275-6565

SPINELLI

INFINITI

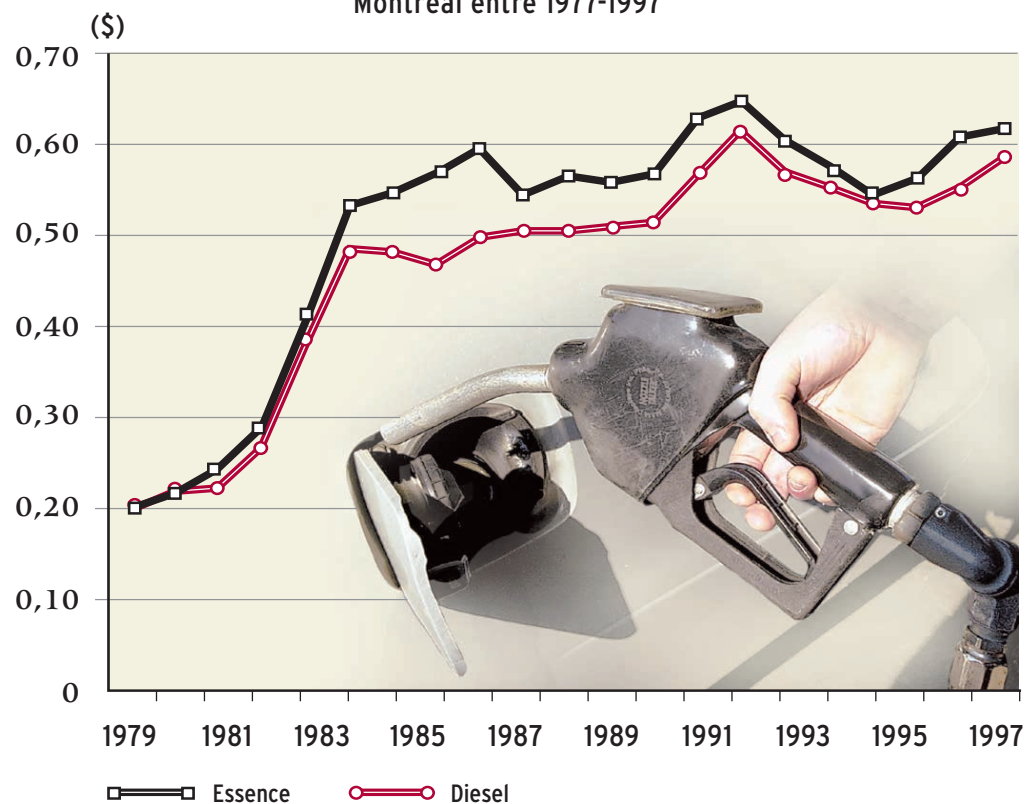
345, Brunswick, Pte-Claire (Québec) TÉL. : 514 697-9141 1 888 697-9141
(ouverture cet automne)

SPINELLIauto.com

2986486

VARIATION ENTRE LE PRIX DE L'ESSENCE ET DU DIESEL

Montréal entre 1977-1997



Le légendaire Hummer H1 est, lui aussi, propulsé par un moteur diesel.

DIESEL

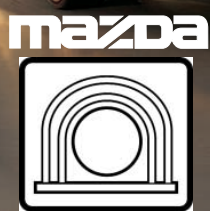
Suite de la page 8

Pour votre **mazda**
c'est **Gabriel**

La voiture la plus
convoitée de l'heure :
la Protégé 5

À vous à partir de

259\$
mois

En location 48 mois,
livraison immédiate

Gabriel

484-7777

5333, St-Jacques Ouest Montréal

Visitez notre site : www.gabriel.ca

2985846

Si la plupart des automobilistes d'ici n'ont pas eu la chance de constater les progrès réalisés dans le domaine du diesel, on lui reconnaît tout de même certaines vertus, telles la durabilité et l'économie d'utilisation (coût du carburant — ailleurs qu'au Québec bien entendu — et d'entretien), face au moteur à essence. Côté performances, oubliez le sablier pour mesurer les temps d'accélération. En combinant la magie de la suralimentation par turbocompresseur à un système d'injection directe, le moteur diesel fait des étincelles. De plus avec son couple phénoménal, ce type de moteur ne craint désormais plus de se mesurer à son vis-à-vis qui carbure à l'essence. Demandez aux actuels propriétaires de Volkswagen TDi pour voir.

Sur le plan environnemental, il reste encore des progrès à faire. Bien sûr, l'injection directe contrôlée électroniquement a permis notamment de réduire la consommation de carburant et l'émission de monoxyde de carbone (CO). Des gains qui s'ajoutent aux taux peu élevés d'émission de gaz carbonique (CO₂) et d'hydrocarbures imbrûlés (HC). Restent les émanations d'oxydes d'azote (NOx) et les fumées noires (FN), auxquelles les

ingénieurs apportent des correctifs sans cesse plus efficaces en recirculant les gaz d'échappement en les emprisonnant à l'intérieur d'un filtre spécialement conçu à cet effet.

Trop de soufre

« Mais il y a encore trop de soufre dans le gazole vendu en Amérique », de dire Marc Trahan, responsable de la mise en marché pour Audi of North America. « Le NOx et d'autres émissions polluantes demeurent trop élevées et d'ici 2004 ne respecteront plus les normes environnementales américaines. D'ailleurs quelques États américains refusent déjà l'entrée du moteur TDi de Volkswagen sur leur territoire. » Incidemment, le constructeur allemand prépare la sortie d'une mécanique diesel encore plus propre pour 2004 et la croit en mesure de satisfaire aux normes américaines. « Ce qui devrait surtout aider est que dès 2005, la quantité de soufre sera dramatiquement abaissée dans le gazole », de conclure notre interlocuteur. Il reste donc trois ans avant de sentir (au sens propre et figuré) le retour en force du diesel sur nos terres.

Li
qu
i
d
a
t
i
o
n

HYUNDAI 2001

ACCENT **GS** **169\$***



PAR MOIS / 48 MOIS

PDSF 12 195 \$

0\$ COMPTANT

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TRANSPORT/PRÉPARATION INCLUS

FINANCEMENT

0%

DISPONIBLE JUSQU'À 36 MOIS

TIBURON **199\$***

PAR MOIS / 48 MOIS

PDSF 19 195 \$
TRANSPORT/PRÉPARATION INCLUS



FINANCEMENT

0%

DISPONIBLE JUSQU'À 36 MOIS

SANTA FE **299\$***

PAR MOIS / 48 MOIS

PDSF 25 250 \$



FINANCEMENT

2,8%

DISPONIBLE JUSQU'À 48 MOIS

SONATA **229\$***

PAR MOIS / 48 MOIS

PDSF 20 495 \$



SONATA GL

FINANCEMENT

0%

DISPONIBLE JUSQU'À 36 MOIS

SONATA GL V6

FINANCEMENT

0%

DISPONIBLE JUSQU'À 48 MOIS

XG300 **365\$***

PAR MOIS / 48 MOIS

PDSF 31 995 \$



FINANCEMENT

2,8%

DISPONIBLE JUSQU'À 48 MOIS



GARANTIE 5 ANS

L'UNE DES MEILLEURES GARANTIES DE L'INDUSTRIE : 5 ANS / 100 000 km
(éléments importants) ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES (3 ans / 60 000 km standard)
Incluant : livraison d'essence • changement de roue en cas de crevaison • déverrouillage • remorquage

*Photos et couleurs à titre indicatif seulement. Paiements de location basés sur un contrat de 48 mois pour l'ACCENT GS 2001 à partir de 169 \$/mois. L'obligation totale du consommateur pour 48 mois est de 8 112 \$. Aucun comptant, aucun dépôt de sécurité requis, transport et préparation inclus, taxes et immatriculation en sus. Financement au détail disponible à un taux de 0 % jusqu'à 36 mois. Paiements de location basés sur un contrat de 48 mois pour le TIBURON 2001 à partir de 199 \$/mois. L'obligation totale du consommateur pour 48 mois est de 9 552 \$. 1 895 \$ comptant, dépôt de sécurité requis, transport et préparation inclus, taxes et immatriculation en sus. Financement au détail disponible à un taux de 0 % jusqu'à 36 mois. Paiements de location basés sur un contrat de 48 mois pour le SANTA FE GL 2001 à partir de 299 \$/mois. L'obligation totale du consommateur pour 48 mois est de 14 352 \$. 1 995 \$ comptant, dépôt de sécurité requis, transport, préparation, taxes et immatriculation en sus. Financement au détail disponible à un taux de 2,8 % jusqu'à 48 mois. Paiements de location basés sur un contrat de 48 mois pour la SONATA GL 2001 à partir de 229 \$/mois. L'obligation totale du consommateur pour 48 mois est de 10 992 \$. 1 995 \$ comptant, dépôt de sécurité requis, transport, préparation, taxes et immatriculation en sus. Financement au détail disponible à un taux de 0 % jusqu'à 36 mois/SONATA GL V6 48 mois. Paiements de location basés sur un contrat de 48 mois pour la XG300 2001 à partir de 365 \$/mois. L'obligation totale du consommateur pour 48 mois est de 17 520 \$. 4 495 \$ comptant, dépôt de sécurité requis, transport, préparation, taxes et immatriculation en sus. Financement au détail disponible à un taux de 2,8 % jusqu'à 48 mois. En sus, frais administratifs de 350 \$ reliés au contrat de location pour les modèles 2001. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 c par kilomètre additionnel. Option d'achat au terme de la location. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Sujet à l'approbation du crédit. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Véhicules en inventaire seulement. Offre d'une durée limitée avec livraison d'ici au 28 septembre 2001.

LES PARTENAIRES HYUNDAI



HYUNDAI
UN ESSAI VOUS CONVAINCRA

Hommage à E. Noël Spinelli



M. E. Noël Spinelli est aujourd'hui président du conseil d'administration de L'équipe Spinelli qui regroupe six concessions d'automobiles recensant tout près de 350 employés dans les villes de Pointe-Claire, Lachine et Lasalle. Lorsque le père, Giuseppe Spinelli ouvrit son garage en 1922, on y réparait des véhicules et vendait de l'essence. Noël et Jean ont rejoint leur père en 1960 et en 1964 ils décidèrent de diversifier leurs opérations en vendant des Studebakers. En 1967, ils signent une entente avec Toyota et ouvrent la troisième concession Toyota au Canada. C'était les fondements de l'empire Spinelli tel que nous le connaissons aujourd'hui. E. Noël Spinelli est devenu seul maître à bord lorsque son frère Jean s'est éteint en 1990. Il y a deux ans, le flambeau est passé aux mains de son fils Pierre qui occupe le poste de président.

En mai dernier, M. E. Noël Spinelli a été décoré de l'Ordre du Canada pour la philanthropie; un honneur bien mérité en raison de son implication sociale et culturelle. Il a également été récipiendaire du Prix Arts-Affaires pour la promotion des modèles aux arts, présenté par La Chambre de Commerce de Montréal et la Ville de Montréal en 1992. En 1993, il a reçu la médaille commémorative du 125^e anniversaire de la Confédération du Canada en reconnaissance de sa contribution significative au bien-être des ses compatriotes, de sa communauté et du Canada. La même année, il a reçu le Prix Lescarbot, présenté au nom du gouvernement du Canada, en reconnaissance de sa contribution exceptionnelle à la vie culturelle de sa région. Finalement, il est nommé Bénévole de l'année 1983 par la Ville de Lachine.

Depuis plus de 20 ans, la concession Spinelli Lexus Toyota de Lachine est également un fidèle partenaire de l'Orchestre Symphonique de Montréal. Au nom de tous les membres de la Corporation des concessionnaires d'automobiles et de sa fidèle clientèle, nous désirons féliciter cet homme d'affaires qui a su donner et s'impliquer, sans compter, dans sa communauté.

ccal LA CORPORATION
DES CONCESSIONNAIRES
D'AUTOMOBILES DES LAURENTIDES

ccaa
Corporation des Concessionnaires
d'Automobiles du Richelieu inc.

**LA CORPORATION
DES CONCESSIONNAIRES
D'AUTOMOBILES
de Montréal inc.**

Les secrets d'une bonne TENUE DE ROUTE

ÉRIC LEFRANÇOIS
collaboration spéciale

Avez-vous idée des souffrances que votre auto subit pour demeurer sur la route? Jugez-en: elle doit se cabrer à l'accélération, piquer du nez au freinage, lisser les trous et les bosses de la chaussée, combattre la force centrifuge en virage, défier la puissance du vent. Pour résister aux tortures qui lui sont imposées, votre véhicule doit avoir une bonne tenue de route, et celle-ci résulte de l'adéquation entre dix paramètres d'égale importance.

D'abord, les pneus. Point de contact du véhicule avec la chaussée. Pour travailler dans de bonnes conditions, leur bande de roulement doit être collée le plus plat possible au sol, notamment dans les virages où se crée une dérive qui déforme latéralement le pneu. Aussi, un pneu à faible hauteur de flanc (communément appelé taille basse), plus rigide, est-il souhaitable pour obtenir de meilleures performances. La largeur accrue de la bande de roulement du pneu à taille basse augmente sa surface de

contact au sol et favorise son adhérence sur revêtement sec. De plus, la nature de sa gomme (plus tendre, donc théoriquement moins durable) conditionne aussi son adhérence. Ses sculptures servent principalement à évacuer l'eau et à éviter l'aquaplanage.

Ensuite, la suspension. Son schéma est déterminant pour le comportement. But: maîtriser le guidage des roues dans chacune de leurs oscillations et conserver leur angle par rapport à la route en dépit de toutes les forces qui s'exercent: répercussions des inégalités, efforts subis à l'accélération, en virage et au freinage. Pour ce faire le train roulant (ensemble des éléments qui maintiennent la roue) adopte des géométries de plus en plus complexes.

Qui dit suspension, pense aussi amortisseurs. Le rôle premier des amortisseurs: freiner les mouvements de la suspension qui, sinon, provoqueraient une série d'oscillations.

Voir ROUTE en page 11



**TOUCHETTE
AUTOÉLECTRO**

**AUTOPRO
MÉCANIQUE**



**Préparez-vous
pour l'hiver...**

39⁹⁵\$
taxes en sus

Inspection en 72 points
comprenant changement d'huile
pour la plupart des véhicules
exp. 12/10/01

Service mécanique complet

- Silencieux • amortisseurs • injection électronique
- alignement • suspension • freins • climatisation
- mise au point • entreposage de pneus

De plus, grandes marques de pneus disponibles

8866, boul. Saint-Laurent, Montréal (une rue au nord du Métropolitain) (514) 381-8866 • www.pneustouchette.com



ROUTE

Suite de la page 10

En évitant les rebonds de la roue sur la chaussée, l'amortisseur en bon état colle le pneu à la route.

Bon à savoir : des amortisseurs usés peuvent dégrader le fonctionnement du système de freins ABS (antiblocage).

Pour exécuter correctement son travail, la suspension doit pouvoir compter sur un châssis rigide. Une carrosserie dont l'architecture est rigide résiste mieux aux déformations subies dans les virages. Sinon, la caisse en subit les contrecoups et des torsions apparaissent, parasitant les mouvements de la suspension.

Autre élément important : le poids. Plus le véhicule est lourd, plus il y a d'inertie et plus on perd en agilité. Mais il n'y a pas que le poids, le centre de gravité aussi représente un facteur important. Les véhicules utilitaires dont vous raffolez tant par les temps qui courent sont juchés bien haut et présentent l'inconvénient de laisser à la force centrifuge toute la place voulue, notamment en virage, pour déséquilibrer le véhicule.

La répartition des masses entre les roues avant et arrière représente un autre facteur qui influence le comportement routier. L'idéal demeure un partage égal, ce que s'efforce notamment de toujours faire BMW, pour ne nommer que ce constructeur. Exercice complexe tout de même à réaliser puisque deux techniques permettent d'accomplir « l'exploit » : moteur monté en position centrale (architecture qui exige une certaine adresse sur le plan du pilotage) ou à moteur avant et roues arrière motrices (propulsion) avec renvoi à l'arrière de l'ensemble embrayage/transmission et parfois même de la batterie, comme c'est le cas de plusieurs véhicules.

À cela s'ajoute la direction. Celle-ci est plus ou moins précise selon le mécanisme utilisé (crémaillère ou billes) et



Pour exécuter correctement son travail, la suspension doit pouvoir compter sur un châssis rigide. Une carrosserie dont l'architecture est rigide résiste mieux aux déformations subies dans les virages.

du dosage de l'assistance. Pour en juger : la réponse des roues par rapport au braquage doit être immédiate.

Comme il en était fait mention un peu plus haut, l'emplacement des roues

motrices a également son importance. Traction (roues avant motrices), propulsion (roues arrière motrices) ou intégrale (quatre roues motrices) ont chacune leurs forces et leurs faiblesses. Si la

traction s'est généralisée ces dernières années sur la plupart de nos véhicules, c'est surtout en raison du gain d'espace habitable qu'une telle architecture permet (tous les principaux organes mécaniques sont regroupés sur le train avant). La propulsion demeure l'architecture « préférée » des amateurs de conduite (et de l'industrie qui tend à revenir à ce type d'architecture) puisqu'elle permet de répartir les « tâches » entre les roues avant et arrière et surtout distribue plus efficacement le poids. La traction intégrale demeure, pour sa part, la panacée pour notre climat, car elle assure un meilleur équilibre et un comportement routier plus sécurisant, et ce, peu importe les conditions de la chaussée.

Et les freins alors ! Leur équilibre garantit une bonne tenue de cap en cas de forte décélération. À cause de la plongée de la voiture au freinage, les roues avant assurent à elles seules, près de 90 % de la puissance de ralentissement. La prépondérance de la force de freinage sur les roues avant évite aux roues arrière de se bloquer, ce qui entraînerait alors un tête-à-queue.

L'aérodynamisme d'un véhicule a également son mot à dire dans cette recherche d'une bonne tenue de route. Plus sa vitesse augmente, plus un véhicule a tendance à vouloir « décoller », surtout de l'arrière. Tenez, à titre d'exemple : à 150 km/h, une berline s'allège de 40 à 70 kilos.

Enfin, le dixième et non le moindre des paramètres : l'électronique. Au cours des dernières années, des dispositifs de sécurité souvent appelés « aide à la conduite » (antiblocage de freins, antipatinage et antidérapage) sont apparus afin de maintenir notre véhicule sur la route, et ce, en dépit des erreurs d'appréciation possibles que nous commettons.

**Cet automne
c'est la chute des feuilles
et la chute des prix!**

alex
pneu et mécanique

**Mise
au point
saisonnière**

**Spécial à
3995\$**

incluant
changement
d'huile

**Votre batterie!
Peut-elle affronter le
prochain hiver?**

**Rabais de
2000\$**

**Antigel et système
de chauffage!
Peuvent-ils affronter le
prochain hiver?**

**Rabais de
2000\$**

En spécial!

MICHELIN
Parce que les pneus, c'est important™

BF Goodrich
PRENEZ LE CONTRÔLE™

UNIROYAL
ROULEZ BIEN, ROULEZ LOIN!

**12MOIS
POUR PAYER**

alex
pneu et mécanique
Carte Privileges

5500, Papineau, Montréal • (514) 521-5500 Obtenez de précieux rens. en visitant notre site internet **www.alex.ca**

LA PRESSE DE L'AUTO

On fait quoi cet automne?

RIEN?

ÉRIC LEFRANÇOIS
collaboration spéciale

Puisque l'hiver approche, au cours des prochains jours, concessionnaires et garagistes vont déployer leur sempiternel arsenal publicitaire pour vous inciter à acheter une mise au point. Une fois de plus, on vous brandira le spectre d'une panne éventuelle à -30° sur une route déserte pour éveiller votre bonne conscience. Si cela ne suffit pas pour vous convaincre, on vous fera de nouveau entendre le vieux disque des ateliers d'entretien et de réparations : « Vous pouvez toujours attendre, mais on ne peut vous garantir que vous n'aurez pas aucun problème avec votre véhicule durant la saison blanche, surtout qu'il est censé faire très froid. » Mais, au fait, votre véhicule a-t-il réellement besoin d'une mise au point ?

De l'aveu des spécialistes, la nécessité d'une mise au point automnale n'est plus tellement de saison. D'ailleurs, sans chercher à réduire les mérites d'une mise au point, force nous est d'admettre que tous les véhicules n'en ont pas forcément besoin à ce moment précis de l'année. En fait, les calendriers d'entretien élaborés par les constructeurs et parfois même assaisonnés par les concessionnaires (mais cela, c'est une autre histoire) ne dépendent pas des saisons mais bien du kilométrage et des années de service du véhicule. Il s'ensuit que tant et aussi longtemps que vous respectez le calendrier d'entretien, la mise au point d'automne devient superflue dans la plupart des cas. Pas tous ! Certains constructeurs préconisent, non sans raison, l'usage d'une huile à moteur de viscosité appropriée selon les saisons, à savoir de type 5W30. Les automobilistes qui ferment les yeux sur cette recommanda-



Photothèque ALAIN ROBERGE, La Presse ©

À ce temps-ci de l'année, concessionnaires et garagistes déploient leur sempiternel arsenal publicitaire pour vous inciter à acheter une mise au point. Une fois de plus, on vous brandira le spectre d'une panne éventuelle à -30° sur une route déserte pour éveiller votre bonne conscience.

tion pourraient éprouver des difficultés à démarrer leur véhicule sans assistance, car une huile à moteur inadéquate devient souvent trop épaisse par temps froid. Or si vous êtes de ceux qui doivent procéder à une vidange d'huile l'automne venu, pourquoi ne pas en profiter pour faire aussi vérifier les systèmes de charges (alternateur et batterie), de suspension et de freinage ?

C'est bien connu, dès l'instant où prend fin la garantie du constructeur, bon nombre d'automobilistes tournent le dos à leur concessionnaire et ne consultent plus le calendrier d'entretien de leur véhicule. Ce faisant, ils optent pour une approche curative plutôt que préventive et souscrivent volontiers, surtout en période de récession économique, au dicton populaire anglais « *If it ain't*

broke, don't fix it » (Si ce n'est pas brisé, pourquoi le réparer ?).

Or, si votre véhicule commence à prendre de l'âge (trois ans ou plus) et que son entretien a été fait à la « va comme je te pousse », une mise au point ou, à tout le moins, une inspection en règle lui fera le plus grand bien avant la première neige.

Selon le kilométrage et l'état

du véhicule, cette mise au point peut, dans certains cas, prendre la forme d'une simple (et peu coûteuse) vérification de routine. Mais elle peut aussi entraîner des réparations et des ajustements parfois très coûteux, donc ne vous laissez pas induire en erreur par les offres mirobolantes à 49,95 \$, qui s'avèrent parfois trompeuses ainsi qu'en témoignent les petits caractères dont elles sont assorties.

ÉCONOMIE

Un nouveau souffle pour les Américains

PASCALE JUILLIARD
Agence France-Presse

FRANCFORT – Après des années de déclin de leurs parts de marché en Europe, les constructeurs automobiles américains veulent croire que la reprise est en vue, à condition que les répercussions économiques des attentats contre les États-Unis ne remettent pas en cause leurs prévisions.

Opel, la filiale allemande de General Motors, et Ford comptent sur le renouvellement de leur gamme pour redorer leur image de marque et relancer leurs performances commerciales sur le Vieux Continent.

La série d'attentats mardi dernier aux États-Unis, qui a mis le Salon de l'automobile de Francfort en état de choc, constitue cependant une incertitude de plus pour l'avenir.

« Beaucoup dépend de l'évolution du marché dans l'année qui vient », a indiqué le président de Ford Europe, David Thursfield, juste après l'annonce de ces attentats. « Cela pourrait jeter les marchés dans la tourmente. Je ne sais pas quel impact cela aura. Je suppose que le marché automobile européen sera stable, voire en léger recul, au dernier trimestre de 2001 et en 2002 », a-t-il ajouté. Ford compte sur la forte hausse des ventes de la Mondeo, de la Focus et du Transit pour améliorer sa part de marché en Europe occidentale et centrale, à 8,9 % cette année contre environ 8,2 % en 2000, a indiqué M. Thursfield.

« Je serais déçu si notre part de marché n'était pas proche de 10 % en 2003 », grâce notamment à la nouvelle Fiesta qui sera commercialisée au début de 2002 et déclinée en plusieurs modèles dont un véhicule de loisirs, a-t-il ajouté.

Au Salon, ouvert depuis mardi aux professionnels et à partir de jeudi au public, Ford Europe a confirmé ses ambitions d'équilibrer ses comptes cette année et de renouer avec les bénéfices en 2001.

Opel a nié l'existence de difficul-

tés dans l'élaboration du plan de restructuration qui doit permettre aux activités européennes de GM (qui incluent aussi la marque britannique Vauxhall et le suédois Saab) de sortir du rouge en 2003.

Les deux groupes, qui avaient mis en oeuvre en 2000 des plans de restructuration en Europe, doivent en effet annoncer de nouvelles mesures de réductions des coûts dans les prochaines semaines. « Nous avons une tâche difficile devant nous », a reconnu le président de General Motors, Rick Wagoner.

Le PDG de Ford Jacques Nasser avait pour sa part récemment estimé que Ford Europe « n'est pas tiré d'affaire ».

La filiale européenne de Ford a pris de nombreuses mesures pour réduire ses surcapacités de production depuis l'an dernier, grâce par exemple à la décision d'arrêter l'assemblage de véhicules dans l'usine britannique de Dagenham, convertie en usine de moteurs.

« De 71 % en mai 2000, l'utilisation de nos capacités est passée à 84 % actuellement et devrait atteindre les 100 % en 2003 », a précisé M. Thursfield.

Le rapatriement à l'horizon 2005 dans une usine Ford de la production du Galaxy, le monospace actuellement assemblé au Portugal par une ancienne société commune avec Volkswagen, « nous permettra aussi de mieux utiliser nos capacités », a-t-il ajouté.

Le groupe compte rattraper son retard dans les motorisations diesel, très demandées en Europe, grâce à son accord de coopération avec le groupe PSA Peugeot Citroën. « Le diesel représentera 35 % de notre production à la fin de cette année, ce qui correspondra à la demande, contre 25 % en 2000 », a-t-il indiqué.

Ford reste cependant handicapé en Europe par la faiblesse de l'euro face au dollar. « Cela affecte d'une part la conversion de nos comptes en dollars, et d'autre part il y a de nombreux composants que nous achetons en dollars en Amérique du Nord. Cela nous a coûté très cher cette année. Nous passons progressivement aux transactions en euros. Mais cela prend du temps », a indiqué M. Thursfield.

CHAMBRE

Not Found
CHAMBRE

Investissez dans une valeur sûre.
Un RAV-4

LIQUIDATION
TOYOTA
EN TÊTE

Maintenant à :
399\$*/mois
0 \$ comptant

Utilitaire sport entièrement redessiné Livraison immédiate



TOYOTA RAV-4

*Basé sur bail de 48 mois.
Tous les détails en magasin

BLAINVILLE TOYOTA

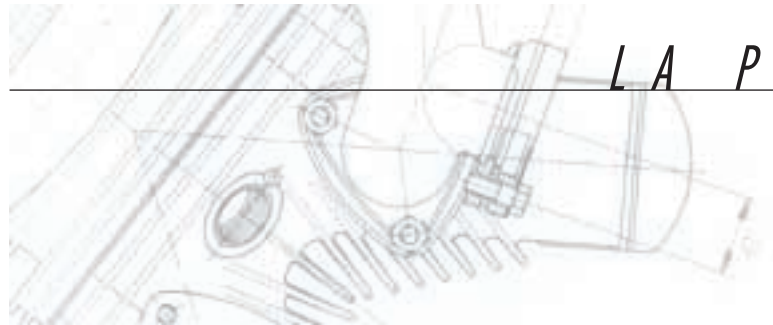


120 boul. Desjardins est, Sainte-Thérèse
(450) 435-3685

Faites le détour pour tout un retour !



LA PRESSE DE L'AUTO



Le soin de distribuer la Mini Cooper au Québec sera confié à quatre concessionnaires BMW qui restent à déterminer.

INFO-CORPO

Qu'est-ce qu'une corporation des concessionnaires d'automobiles ?

Bien des gens ne connaissent pas l'existence de la Corporation des Concessionnaires d'Automobiles de leur région. En réalité, il y a une corporation provinciale qui chapeaute dix corporations régionales, ce qui représente près de 850 concessionnaires titulaires d'une franchise d'un constructeur pour vendre des véhicules neufs. La Corporation des Concessionnaires d'Automobiles du Québec est un organisme à but non-lucratif qui a pour mission de faire valoir les droits de ses membres et de défendre leurs intérêts, notamment auprès des instances gouvernementales et de garder ses membres à la fine pointe de toutes les informations pertinentes leur permettant de gérer leur commerce dans le plus grand respect des lois de façon à mieux servir leur clientèle. En devenant membre, les concessionnaires doivent respecter un code d'éthique professionnel rigoureux. Les consommateurs sont donc assurés de transiger avec un commerçant qui est bien en règle qui respecte les lois (protection du consommateur, taxes, etc.).

Les corporations régionales et leurs membres sont bien impliqués dans leur communauté. Elles sont responsables d'activités sociales, humanitaires et certaines, d'activités de nature commerciale. À titre d'exemple, la Corporation des Concessionnaires d'Automobiles de Montréal qui regroupe près de 215 concessionnaires de la grande région de Montréal, organise le Salon International de l'Auto de Montréal, l'un des plus importants événements du genre au Canada. Elle offre également des cours de formation aux employés des concessionnaires membres ainsi qu'un centre de recrutement pour combler les postes chez les concessionnaires membres des régions des Laurentides, du Richelieu et de la grande région de Montréal.

Dans une prochaine chronique, nous verrons plus en détails le rôle que joue la corporation dans la vie des consommateurs.

2985247

CCAL LA CORPORATION
DES CONCESSIONNAIRES
D'AUTOMOBILES DES LAURENTIDES

CCAA
Corporation des Concessionnaires
d'Automobiles du Richelieu inc.

**LA CORPORATION
DES CONCESSIONNAIRES
D'AUTOMOBILES
de Montréal inc.**

EN COULISSES

JEAN-FRANÇOIS HAMEL et Guy DeSève d'Acura de Blainville ne sont pas peu fiers. Leur établissement vient tout juste de recevoir la certification ISO 9001, une première pour un concessionnaire d'automobiles.

DU NOUVEAU au bureau régional de Subaru Canada, Jean Piché a récemment été promu au poste de directeur régional au Québec.

À COMPTER du mois d'octobre, on retrouvera la gamme complète des produits Infiniti chez Spinelli Nissan de Pointe-Claire.

C'EST CONFIRMÉ, quatre concessionnaires BMW distribueront la marque Mini au Québec. Les noms de ces quatre concessionnaires seront dévoilés à la fin du mois d'octobre.

DEPUIS PEU, une nouvelle bannière Land Rover pointe dans le

ciel montréalais: Land Rover Saint-Léonard, une concession placée sous la direction de Sylvain Marcotte.

LA CONCESSION Suzuki de Laval (anciennement Chomedey Suzuki) dirigée par Tony Vinci a récemment été réaménagée dans de nouveaux locaux plus accessibles et plus modernes.

PIERRE CLOUTIER de Plaza Chevrolet-Oldsmobile-Cadillac s'est récemment

vu attribuer le mandat de distribution des produits Hummer au Québec.

À LA SUITE DU départ de Roxanne Longpré, le conseil d'administration de la Corporation des Concessionnaires d'Automobiles de Montréal dirigé par Jean-Paul Lalonde poursuit ses recherches afin de trouver la personne la mieux qualifiée pour occuper les fonctions de vice-président exécutif. Une décision, dit-on, sera rendue dans les prochaines semaines.



Land Rover a annoncé qu'un nouveau concessionnaire ayant pignon sur rue à Saint-Léonard pourra offrir très bientôt toute la gamme de ses produits, dont la Freelander (photo).

Vente étoile



OUTBACK



FORESTER



LEGACY



IMPREZA

- ★ FINANCEMENT SUR PLACE
- ★ MODÈLES EN INVENTAIRE SEULEMENT
- ★ TOUS LES PRIX AFFICHÉS
- ★ POUR UN TEMPS LIMITÉ

Subaru Auto Centre
Montréal
(514) 937-4235

Subaru de Laval
ADM Automobiles
(450) 668-6041

Subaru des Sources
Dollard des Ormeaux
(514) 683-3880

John Scotti Subaru
Saint-Léonard
(514) 725-6777

Subaru Rive-Sud
Greenfield Park
(450) 465-3200

Carrefour Subaru Auto
Sainte-Rose, Laval
(450) 625-1114

Subaru Repentigny
Repentigny
(450) 585-9950
(514) 891-9950

Caron Subaru
Valleyfield
(450) 371-8511

Concept Automobiles
Granby
(450) 372-2007

Subaru Ste-Agathe
Ste-Agathe-des-Monts
(819) 326-1600
1 800 463-1600

Lachute Subaru
Brownsburg
(450) 562-0262

Subaru St-Hyacinthe
Saint-Hyacinthe
(450) 773-5262
(514) 332-0062

Subaru St-Jérôme
Saint-Jérôme
(450) 476-6165

Joliette Subaru
Joliette
(450) 755-1055



L'atTraction intégrale^{MD}

www.subaru.ca

LA PRESSE DE L'AUTO

Salon de Francfort POUR LE CHIC



La Cadillac CTS, lors de sa présentation à Pebble Beach.

ÉRIC LEFRANÇOIS
collaboration spéciale

On l'a déjà dit, Cadillac a des visées internationales pour sa nouvelle CTS. Présentée en grande pompe, mardi dernier, au salon automobile de Francfort — fief d'Audi, BMW et Mercedes —, la CTS cherche désespérément à obtenir la reconnaissance de ses pairs et rivaux.

Comme avec la Seville il y a quatre ans, Cadillac tente de nou-

veau sa chance d'être connu et reconnu comme étant un acteur de premier plan sur la scène automobile internationale. Le pari demeure toujours aussi audacieux et la marche toujours aussi haute. Surtout à Francfort où la présentation de Cadillac se déroulait simultanément à celles données par Michelin, Seat et Porsche dans des bâtiments adjacents.

Voir CHIC en 17



Lamborghini Diablo



Le prototype Saab 9x



Audi A4 Avant

C'EST ENCORE MIEUX
QUAND C'EST
MEILLEUR!
CHEZ

Metro
NISSAN

LASALLE
8686, Newman (coin Dollard)
366-8931

À seulement 10 minutes
du Centre-Ville
www.autometro.com

219\$
/mois*
Acompte
seulement **695\$**

0\$ dépôt de sécurité
Transport et préparation inclus!

LE MIEUX C'EST D'EN PROFITER!

- Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD • Climatisation •
- Siège du conducteur à 8 réglages • **Moteur 1,8 L de 126 chevaux**
- Pneus toutes saisons 14 po • Assistance routière 24 h • Coussins gonflables • Dossier arrière rabattable 60/40

Acompte	Mensualité
0 \$	239 \$
695 \$	219 \$
1 195 \$	209 \$
1 595 \$	199 \$

2,8%
financement
à l'achat!**



« LE MEILLEUR ACHAT
SELON LA REVUE
CONSUMER'S DIGEST' »

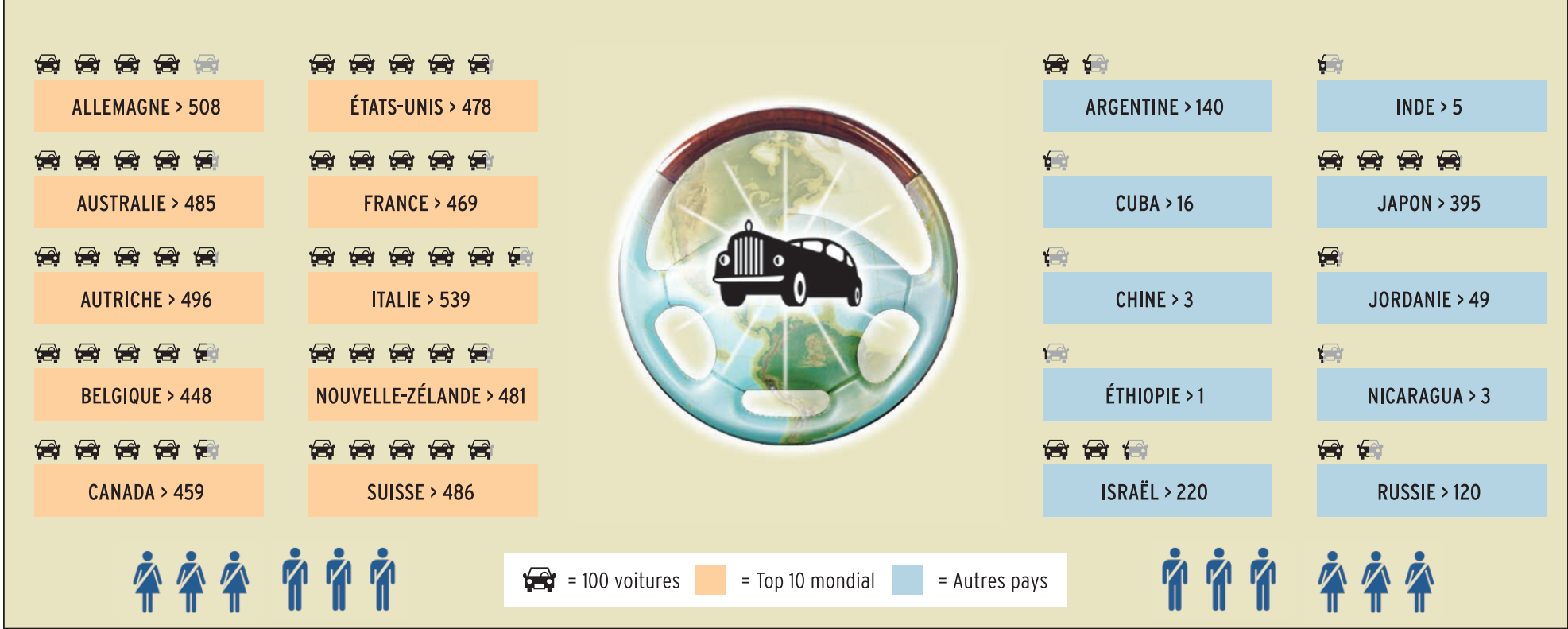


TOUJOURS PLUS LOIN.

*Location de 48 mois pour la Sentra XE 2002 «Option Plus» (C4LG52 BK00). Acompte ou échange équivalent de 695\$. Limite de 19 500 km par année avec 0,10\$/km extra. Premier versement équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit. **Taux de financement de 2,8% à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. †Le meilleur achat en 2001 et 1998 selon la revue Consumer's Digest. Le sceau Meilleur achat est une marque enregistrée de Consumer's Digest et est exploité sous licence. TOUJOURS PLUS LOIN et le logo NISSAN sont des marques de commerce de Nissan.

LA PRESSE DE L'AUTO

VOITURES PAR 1000 PERSONNES EN 1999



CHIC

Suite de la page 16

Les mauvaises langues diront que c'est par crainte de ne pas retenir l'attention des médias internationaux sollicités de toutes parts au cours de cet événement que la CTS a effectué sa première sortie publique le mois dernier au Concours d'élégance de Pebble Beach. La vérité est que le salon automobile de Francfort, le premier de la nouvelle saison, couve sous son toit un feu roulant de nouveautés. Audi, BMW, Mercedes et Volkswagen pour ne nommer que ces quatre-là, n'ont pas attendus la tenue de l'événement pour soulever le voile qui recouvrait leurs principales nouveautés du prochain millésime. Pour preuve, Mercedes braque à

l'intention du public les projecteurs sur une SL renouvelée dont les photos et les principales caractéristiques ont été communiquées à la planète tout entière il y a quelques semaines déjà. Et ce n'est pas que Mercedes qui présente du « réchauffé ». La Série 7 de BMW, les A4 Cabrio et Avant ainsi que les Ford Fiesta ont toutes également été révélées avant l'heure. Heureusement, le salon de Francfort réservait quelques belles surprises. Le dévoilement d'une nouvelle Lamborghini par exemple ou encore de quelques études de style (Renault Talisman, Jaguar R et Volvo PCC2).

NOUVEAU

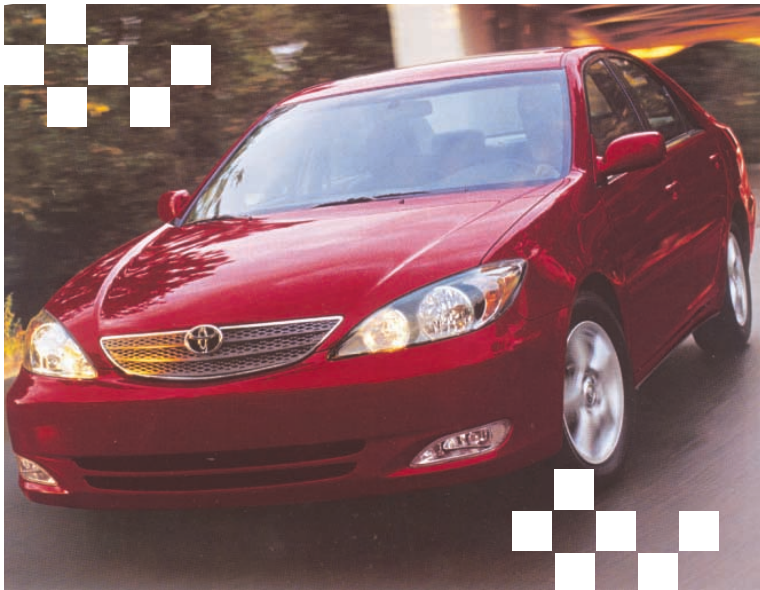
Not Found
NOUVEAU

TOYOTA

President

vous invite

À venir
faire
l'essai
de la
Camry
redessinée pour
2002



Service de valet
pour le
stationnement

2985819

Votre concessionnaire de confiance avec toujours
le meilleur prix et le meilleur service !

AU COEUR DE LA VILLE

1920, rue Ste-Catherine O. Montréal (coin St-Marc)

(514) 937-7777

LA PRESSE DE L'AUTO

Les compteurs kilométriques trafiqués

FRAUDE QUI PEUT !

ÉRIC LEFRANÇOIS
collaboration spéciale

A une certaine époque, on s'excusait presque du faible kilométrage d'un véhicule d'occasion en chuchotant qu'il avait appartenu au curé d'une paroisse éloignée ou à une mère de famille qui ne l'utilisait que pour faire ses courses et conduire les enfants à l'école.

Il existe bien d'autres façons, plus contemporaines celles-là, d'expliquer le bas kilométrage de certains véhicules offerts sur le marché de l'occasion. En fait, s'il faut en croire la Gendarmerie royale du Canada (GRC), les fables ne manquent pas pour masquer la falsification du compteur kilométrique. Il s'agit même d'un phénomène en pleine recrudescence depuis bientôt près de dix ans. Et les auteurs ne sont pas que des commerçants, mais aussi de simples consommateurs.

Pratique très courante dans les années

soixante-dix, l'altération de compteurs kilométriques n'a jamais véritablement cessé. En trafiquant le compteur kilométrique, les commerçants (les particuliers aussi) peuvent augmenter substantiellement la valeur d'un véhicule (entre 2000 \$ et 3000 \$, dit-on). Outre l'appât du gain, deux autres motifs poussent les consommateurs à rajeunir artificiellement leur véhicule : respecter les limites de kilométrage imposées par le constructeur dans le cas d'une location à long terme ; et bénéficier plus longtemps de la couverture de la garantie.

Le Québec compte un certain nombre d'entreprises clandestines spécialisées dans le maquillage des compteurs kilométriques, qu'ils soient de type traditionnel ou électroniques. Oubliez les chiffres désalignés, colorés ou égratignés, car le compteur ne révèle pas toujours l'usure réelle du véhicule. Dans le milieu de l'automobile, on estime qu'un véhicule d'occasion sur trois a un compteur kilométrique trafiqué.



Selon la GRC, la falsification des compteurs kilométriques est un phénomène en pleine recrudescence depuis près de dix ans.

Un véhicule affichant 70 000 kilomètres au compteur et dont le caoutchouc des pédales est anormalement usé ou le tissu des sièges défraîchi devrait éveiller les soupçons. Attention toutefois, ces trucs ont aujourd'hui de la barbe. Les fraudeurs, les vrais, s'assurent de remplacer les pièces susceptibles de vous faire douter de l'usure réelle du véhi-

cule. En fait, le seul moyen concret d'éventer la conspiration consiste à vérifier les dates et le kilométrage inscrits dans le carnet d'entretien du véhicule (s'il est toujours à bord) ou à communiquer directement avec le constructeur pour obtenir des renseignements sur le dit véhicule.

Sans vraiment chercher à le faire puisque tel n'est pas son mandat, la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) met des bâtons dans les roues des trafiquants en rendant obligatoire l'inscription des compteurs kilométriques. Une mesure avant tout administrative qui force tout consommateur (pas les commerçants toutefois) qui se procure un véhicule d'occasion de déclarer le kilométrage inscrit au compteur, sans quoi il ne pourra immatriculer sa nouvelle acquisition. Cette disposition mise en application le 10 septembre dernier ne devrait cependant pas « effrayer » les fraudeurs.

Mieux vaut demeurer vigilants alors !

VÉHICULES D'OCCASION

BMW D'OCCASION CERTIFIÉES™ Programme de protection jusqu'à 6 ans ou 120 000 km. Liste de vérification exhaustive en 87 points. Garantie de remboursement avant 5 jours ou 300 km. Assistance routière 24 heures. Certificat gratuit pour vidange d'huile/entretien.



2000 BMW 528i



Noir cosmos, 29 000 km, sac à ski. Appuie-bras, groupe sport, P2272. 51 300 \$

2001 BMW 540ia



Bleu orient, 2 000 km, sac à ski. Appuie-bras, groupe sport, P2155-A. 74 900 \$

2000 BMW MZ3



Bleu Estoril, 16 000 km, toit souple, P2295. 55 900 \$

1998 BMW M-3



Argent titanium, 35 000 km, roues type M. Système audio Signature, 211056A. 49 900 \$

1997 BMW M3



Noir cosmos, 91 000 km, aileron arrière (sport). Groupe Intempéries, 211067A. 37 900 \$

2001 BMW 325ci



Noir jet, 4 000 km, groupe sport, 211091A. 42 900 \$*

2001 BMW 330xi



Noir jet, 10 000 km, traction intégrale. Dynamique, sac à ski, P2301. 48 900 \$

2000 BMW 323



Noir jet, 22 000 km, automatique, toit souple. Système audio Harman Kardon, groupe sport, P2266. 50 900 \$

1998 BMW 740i



Noir jet, 58 000 km, phares Xenon, système audio Hi-Fi, P2215. 52 900 \$.

BMW Canbec

4090, rue Jean-Talon Ouest, Montréal • (514) 731-7871
Visitez notre site : www.bmwcanbec.com



Le plaisir de conduire™



LE PLUS GROS COMPLEXE D'AUTOMOBILES USAGÉES INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR AU CANADA
Profitez de notre pouvoir d'achat et procurez-vous votre véhicule au prix du grossiste.

Cavalier 99



climatiseur, lecteur de D.C. **8 995\$**

Caravan 98



6 cyl. **10 995\$**

Jetta Wolfsburg 99



13 995\$

Intrepid 99



équipée **12 995\$**

Intrigue 98 10 995 \$ Rav 4 97 13 995 \$

Escort 98 7 995 \$ Civic 98 9 995 \$

Taurus 97 9 995 \$ Tercel 99 10 995 \$

Windstar 97 9 995 \$ Esteem Wagon 99 9 995 \$



Plus de 1 million d'inventaire de toute marque sur place

11700, rue Sherbrooke Est, Montréal
Nous sommes ouvert le samedi **(514) 640-5943**



VÉHICULES D'OCCASION



60, boul. Roland-Therrien, Longueuil QC
Rive-Sud (450) 928-2000 • Montréal (514) 928-2000
www.longueilmazda.com

1997 Suzuki Swift



bleu, 4 cylindres, 2 portes, 5 rapports, antivol, radiocassette, 74 000 km, 7 995 \$

1997 Suzuki Swift



bleu, 4 cylindres, 2 portes, automatique, antivol, radiocassette, 63 000 km, 7 995 \$

1998 Mazda Protegé Touring



Touring, blanc, 4 cylindres, 4 portes, 5 rapports, aileron, climatiseur, radiocassette, DC, rég. de vitesses, groupe électrique, 90 000 km, 12 995 \$

1997 Mazda Protegé



beige, 4 cylindres, 4 portes, automatique, radiocassette, DC, 57 000 km, 10 995 \$

1994 Ford Tempo



vert, 4 cylindres, 2 portes, automatique, climatiseur, radiocassette, 108 000 km, 4 995 \$

2001 Volvo S-40



rouge, 4 cylindres, 4 portes, automatique, freins ABS, climatiseur, radiocassette, groupe électrique, 16 000 km, 27 995 \$

1998 Honda Civic DX



gris, 4 cylindres, 3 portes, 5 rapports, sport, aileron, radiocassette, 98 000 km, 11 995 \$

1997 Honda Civic CX



bleu, 4 cylindres, 3 portes, automatique, radiocassette, 94 000 km, 10 995 \$

1997 Plymouth Voyager



bleu, 6 cylindres, 4 portes, automatique, climatiseur, radiocassette, rég. de vitesses, 108 000 km, 9 995 \$

1998 Honda CRV



bleu, 4 cylindres, 4 portes, automatique, climatiseur, radiocassette, garantie manufacturier, roues en aluminium, groupe électrique, 70 000 km, 18 995 \$

1997 Mazda Protegé Touring



bleu, 4 cylindres, 4 portes, automatique, aileron, climatiseur, radiocassette, DC, rég. de vitesses, groupe électrique, 88 000 km, 11 995 \$

2000 Mazda Miata



gris, 4 cylindres, 2 portes, 5 rapports, sport, radiocassette, DC, garantie Mazda, roues en aluminium, convertible, 22 995 \$, 23 000 km

1998 Honda Civic DX



vert, 4 cylindres, 2 portes, 5 rapports, antivol, radiocassette, 83 000 km, 10 995 \$

2001 Chrysler Pt Cruiser



bleu, 4 cylindres, 4 portes, 5 rapports, sport, climatiseur, cuir, garantie manufacturier, roues en aluminium, vitres teintées, groupe électrique, 24 995 \$, 9 800 km

1997 Nissan Maxima



vert, 6 cylindres, 4 portes, automatique, freins ABS, climatiseur, garantie Nissan, roues en aluminium, 63 000 km, 15 995 \$

1999 Mazda Millenia



6 cylindres, 4 portes, automatique, freins ABS, climatiseur, cuir, radiocassette, DC, roues en aluminium, sièges chauffants, toit ouvrant, groupe électrique, 19 000 km, 24 995 \$

2001 Mazda Tribute



rouge vin, 4 cylindres, 4 portes, 5 rapports, antivol, climatiseur, radiocassette, DC, roues en aluminium, groupe électrique, 19 000 km, 25 995 \$

1998 Honda CRV



gris, 4 cylindres, 4 portes, 5 rapports, climatiseur, radiocassette, rég. de vitesses, groupe électrique, 80 000 km, 17 995 \$

1995 Mazda MX3 GS



blanc, 4 cylindres, 3 portes, automatique, aileron, radiocassette, rég. de vitesses, roues en aluminium, toit ouvrant, 89 000 km, 8 995 \$

Un monde automobile à découvrir sur la Rive-Sud

DUVAL *Auto* .com

DUVAL **VOLKSWAGEN** ①

(450) 679-0890

DUVAL **TOYOTA** ②

(450) 655-2350

DUVAL **MAZDA** ③

(450) 449-7929



2000 Toyota Corolla



Bleu, 4 cylindres, 4 portes, 5 rapports, antivol, radiocassette, balance de garantie, groupe électrique, stock no 9354, 33 000 km, 17 295 \$ ②

1997 Toyota Tercel



Bleu, 4 cylindres, 4 portes, 5 rapports, radiocassette, balance de garantie, stock no 8967, 82 000 km, 9 995 \$ ②

1995 Pontiac GRANDAM



Vert, 4 cylindres, 2 portes, 5 rapports, stock no 9176A, 86 000 km, 8 495 \$ ②

1998 Honda Civic



Gris, 4 cylindres, 4 portes, 5 rapports, radiocassette, balance de garantie, 74 000 km, stock no 9388, 13 995 \$ ②

2000 Toyota Corolla



Sarcelle, 4 cylindres, 4 portes, automatique, antivol, radiocassette, balance de garantie, groupe électrique, stock no 9319, 30 000 km, 17 295 \$ (Toyota) ②

1994 Ford Probe



Rouge, 6 cylindres, 2 portes, automatique, freins ABS, radiocassette, roues en aluminium, rég. de vitesses, groupe électrique, stock no 9245, 157 000 KM, 9 995 \$ ②

1997 Volkswagen Jetta GT



Noir, 4 cylindres, 4 portes, 5 rapports, aileron, antivol, radiocassette, roues en aluminium, vitres teintées, stock no 4692A, 43 000 km, 15 995 \$ ①

1999 Volkswagen Jetta



Noir, 4 cylindres, 4 portes, 5 rapports, freins ABS, antivol, radiocassette, garantie, groupe électrique, vitres teintées, stock no 4715, 78 000 km, 19 995 \$ ①

1995 Volkswagen Cabrio



Blanc, 4 cylindres, 2 portes, 5 rapports, climatiseur, radiocassette, roues en aluminium, convertible, automatique, 135 000 km, 15 495 \$ ①

1996 Honda Civic



Vert, 4 cylindres, 4 portes, 5 rapports, stock no A2317A, 113 000 km, 10 995 \$ ②

1998 Volkswagen Beetle



Noir, 4 cylindres, 2 portes, 5 rapports, freins ABS, radiocassette, garantie, roues en aluminium, sièges chauffants, groupe électrique, stock no U4610, 72 000 km, 18 995 \$ ①

1999 Volkswagen Golf



Vert, 4 cylindres, 4 portes, 5 rapports, radiocassette, stock no U4688, 77 000 KM, 13 995 \$ ①

1998 Plymouth Neon EX



Blanc, 4 cylindres, 2 portes, 5 rapports, aileron, radiocassette, roues en aluminium, vitres teintées, super spécial ③

2000 Ford Focus SE



Rouge, 4 cylindres, 5 portes, 5 rapports, climatiseur, D.C., régulateur de vitesses, roues en aluminium, groupe électrique ③

1999 Toyota Corolla LE



Vert, 4 cylindres, 4 portes, automatique, climatiseur, radiocassette, régulateur de vitesses, groupe électrique, spécial ③

1998 Volkswagen Golf GL



Bleu, 4 cylindres, 5 portes, 5 rapports, climatiseur, radiocassette, D.C., régulateur de vitesses ③

1999 Mazda Protegé SE



Taupe, 4 cylindres, 4 portes, 5 rapports, D.C., 11 995 \$ ③

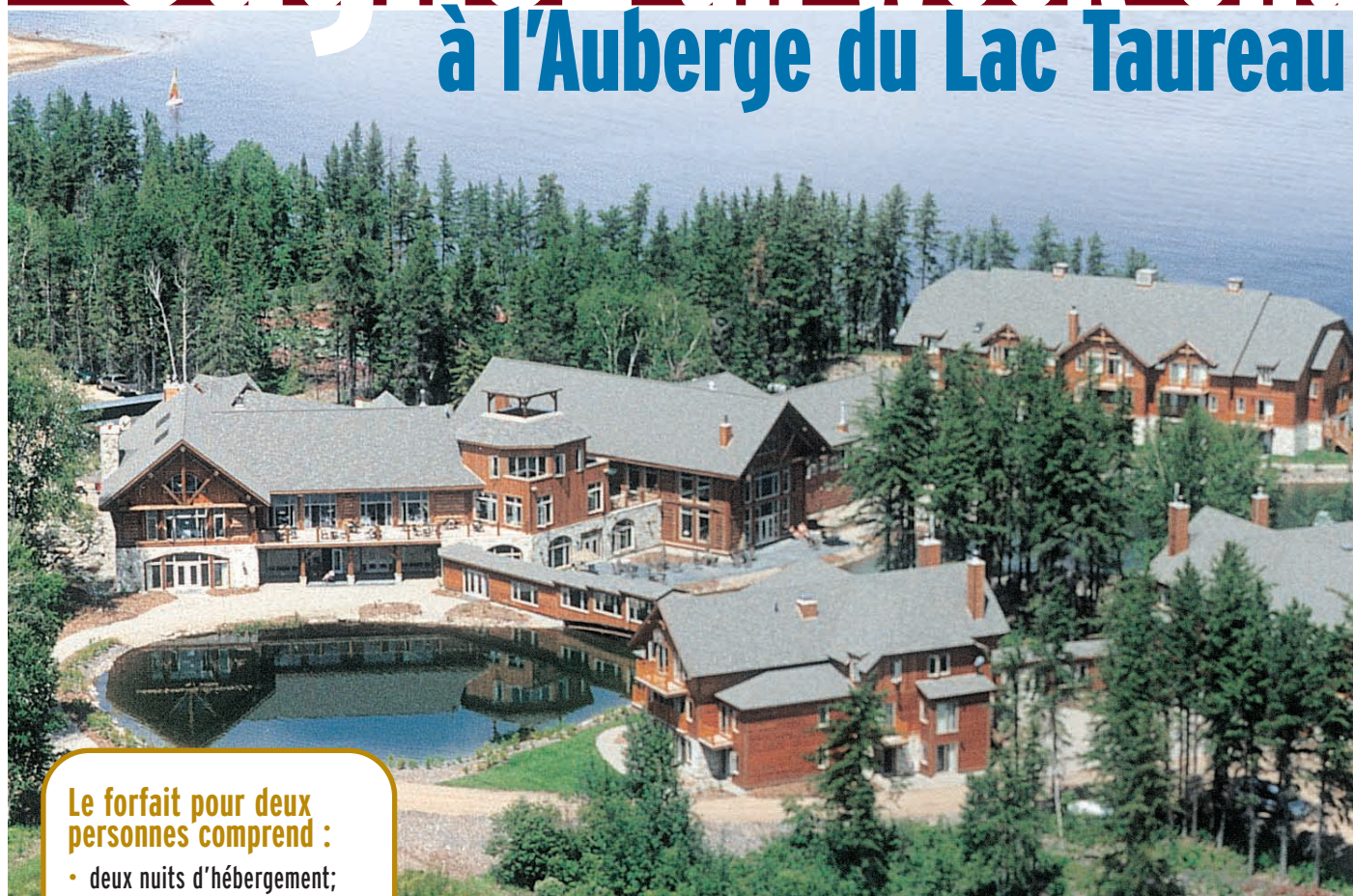
1997 Honda Accord SE



Vert, 4 cylindres, 4 portes, automatique, climatiseur, roues en aluminium, toit ouvrant, groupe électrique, spécial ③

20 > SEPTEMBRE 2001

Gagnez un week-end de rêve à l'Auberge du Lac Taureau



Le forfait pour deux personnes comprend :

- deux nuits d'hébergement;
- trois repas par jour;
- accès aux nombreuses activités saisonnières offertes par le centre de villégiature.

Une valeur de 1 200\$

Chaque gagnant recevra également huit laissez-passer pour assister à la soirée Gala VIP du Salon International de l'Auto de Montréal 2002.

Une valeur de 1 560\$

Retournez ce coupon dûment rempli à :

Concours La Presse de l'auto, La Presse, C.P. 11054, Succursale Centre ville, Montréal H3C 4Z1

Nom : Prénom : Âge :

Adresse : App. :

Ville : Code postal :

Tél. (rés.) : Tél. (travail) :

Courriel :

Nom de mon représentant automobile :

Nom de mon concessionnaire :

Règlements disponibles à **La Presse**. Les fac-similés ne sont pas acceptés.

La valeur totale approximative des prix offerts est de 3 560 \$.

Les dates de réservation à l'Auberge du Lac Taureau peuvent varier selon les disponibilités.

de rêve

PLUS

Inscrivez le nom de votre représentant automobile et de votre concessionnaire sur le coupon de participation et recevez en plus :

un certificat cadeau de 200\$ échangeable chez votre concessionnaire lors de votre prochaine mise au point.



LA CORPORATION
DES CONCESSIONNAIRES
D'AUTOMOBILES
de Montréal inc.

La Presse